Information on Sales Arrangements

銷售安排資料

Sales Arrangements No. 1 銷售安排第 1 號

Name of the Development:	Crescendo
發展項目名稱:	意花園
Date of the Sale:	From 17 February 2017
	1
出售日期:	由 2017年 2月 17日起
Time of the Sale:	On 17 February 2017 ("the First Date of Sale"):
出售時間:	From 6 p.m. to 8 p.m.
	On 18 February 2017 and thereafter:
	From 11 a.m. to 6 p.m.
	<u>2017年2月17日(「出售首日」):</u>
	由下午6時至晚上8時
	<u>2017年2月18日及之後:</u>
	由 上午 11 時 至 下午 6 時
Place where the sale will take place:	Shops 924, 927-930, Level 9, Fortune Metropolis, 6
出售地點:	Metropolis Drive, Hunghom, Kowloon (referred to as
	the "designated venue" below)
	九龍紅磡都會道 6 號置富都會 9 樓 924 及 927-930
	舖(下文稱作「指定會場」)
	78,000
Number of specified residential properties	28
that will be offered to be sold:	
將提供出售的指明住宅物業的數目	

Description of the residential properties that will be offered to be sold:

將提供出售的指明住宅物業的描述:

The following houses on Firenze Viale 以下在佛洛斯大道的獨立屋: Firenze Viale No. 2 佛洛斯大道 2號, Firenze Viale No. 3 佛洛斯大道 3號, Firenze Viale No. 7 佛洛斯大道 7號, Firenze Viale No. 8 佛洛斯大道 8號 Firenze Viale No. 12 佛洛斯大道 12號, Firenze Viale No. 15 佛洛斯大道 15號

The following houses on Roma Viale 以下在洛蔓大道的獨立屋:

Roma Viale No. 10 洛蔓大道 10號, Roma Viale No. 11 洛蔓大道 11號,

Roma Viale No. 12 洛蔓大道 12號, Roma Viale No. 15 洛蔓大道 15號,

Roma Viale No. 21 洛蔓大道 21 號, Roma Viale No. 22 洛蔓大道 22 號,

Roma Viale No. 23 洛蔓大道 23號, Roma Viale No. 25 洛蔓大道 25號,

Roma Viale No. 28 洛蔓大道 28 號, Roma Viale No. 29 洛蔓大道 29 號,

Roma Viale No. 30 洛蔓大道 30 號, Roma Viale No. 31 洛蔓大道 31 號,

Roma Viale No. 32 洛蔓大道 32號, Roma Viale No. 35 洛蔓大道 35號,

The following houses on Milano Viale 以下在米萊諾大道的獨立屋:

Milano Viale No. 1 米萊諾大道 1號, Milano Viale No. 2 米萊諾大道 2號,

Milano Viale No. 3 米萊諾大道 3號, Milano Viale No. 5 米萊諾大道 5號,

Milano Viale No. 8 米萊諾大道 8號, Milano Viale No. 9 米萊諾大道 9號,

Milano Viale No. 10 米萊諾大道 10號, Milano Viale No. 17 米萊諾大道 17號

The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase:

將會使用何種方法,決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序:

- 1. General provisions:
 - 一般規定:
 - 1.1 Where more than one specified residential property is covered in one preliminary agreement for sale and purchase, the purchaser of each such specified residential property shall comprise the same person or the same group of persons.
 如同一份臨時買賣合約包括多於一個指明住宅物業,每一該等指明住宅物業之買方須由同一人士或同一組人士構成。
 - 1.2 In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any interested person by any method (including balloting). 如有任何爭議,賣方保留最終決定權以任何方式(包括抽籤)自行分配任何指明 住宅物業予任何有意欲購買的人士。
- 2. First Date of Sale:

出售首日:

- 2.1 First come first served, subject to the provisions below. 先到先得,下文另有規定除外。
- 2.2 All interested persons who are present in the designated venue as at the beginning of the Time of the Sale of the First Date of Sale will be regarded as all having come to the designated venue at the same time at the beginning of the Time of the Sale of the First Date of Sale. Such persons will be grouped into two groups (each a "Group" and any person in the Group will be referred to as a "Group Participant") according to the number of specified residential properties such persons intend to purchase for determining the order of priority in selection of specified residential properties. 於出售首日出售時間開始當時所有身處指定會場之有意認購的人士將被視作同時於出售首日出售時間開始當時到達。該等人士將按其表明意欲購買指明住宅物業之數量分為兩組(下文稱作「組別」,歸入組別的人士稱作「組別參與人」),
- 2.3 The priorities in the selection of specified residential properties among the Groups are as follows:

組別之間揀選指明住宅物業之優先次序如下:

以決定揀選指明住宅物業的優先次序。

Number of specified residential property(ies) intended to be purchased by the Group Participant 組別參與人意欲購買之指明住宅物業的數量

Priority 優先次序

2 or more specified residential properties - Group A 兩個或以上指明住宅物業 - A組	1 st 第一	
1 specified residential property - Group B 一個指明住宅物業 - B組	2 nd 第二	

Balloting will be used to determine the order of priority in selection of those specified residential properties among such Group Participants within each Group. Each such Group Participant shall be allotted with one lot. The balloting results will be announced by means as the Vendor considers appropriate at the designated venue. The Group Participants concerned will not be separately notified of the balloting results. 每一組別之組別參與人之間揀選該等指明住宅物業之優先次序將以抽籤方式決定。每位該等組別參與人可獲分配一個籌。抽籤結果將會以賣方認為合適之方式於指定會場公布。該等組別參與人將不獲另行通知抽籤結果。

- 2.4 There is no maximum limit in the number of specified residential properties which a Group Participant may select. Where a Group Participant of Group A is, for whatever reason, not able to select at least 2 specified residential properties, that Group Participant will cease to be eligible to select any specified residential property in respect of the balloting results. However, where when it is the turn of a Group Participant of Group A to select specified residential properties in respect of the balloting results, only 1 specified residential property is available for selection, that Group Participant may select the same (if that Group Participant fails to do so for whatever reason, that Group Participant will cease to be eligible to select any specified residential properties in respect of the balloting result). 組別參與人可揀選之指明住宅物業數目並無上限。若一A組的組別參與人因任何 原因未能揀選至少兩個指明住宅物業,該組別參與人即失去就抽籤結果揀選任何 指明住宅物業之資格。不過,若當輪到一A組的組別參與人就抽籤結果揀選指明 住宅物業時可供選擇之指明住宅物業數量為一個,該組別參與人可揀選該指明住 宅物業(如該組別參與人因任何原因未能揀選該指明住宅物業,該組別參與人即 失去就抽籤結果揀選任何指明住宅物業之資格)。
- 2.5 Before entering into the Preliminary Agreement for Sale and Purchase in respect of a specified residential property, the Group Participant may request the Vendor on spot to add one or more *immediate family members of any individual comprising that Group Participant as joint purchaser(s) provided that the Group Participant must provide the relevant supporting documents to the satisfaction of the Vendor to prove the relationship(s).

於簽署臨時買賣合約購入指明住宅物業前,組別參與人可即場要求賣方加入組成該組別參與人之任何個人之一位或多位*直系親屬作為聯名買方,惟必須出示令賣方滿意之有效證明文件證明親屬關係。

- * immediate family member, in relation to an individual, means a spouse, parent, child, sibling of the individual.
- * 直系親屬就任何個人而言,指其配偶、父母、子女、兄弟姊妹。
- 3. On the day following the First Date of Sale and thereafter: 出售首日翌日及之後:

First come First served. Persons interested in purchasing must personally attend the designated venue. The Vendor does not accept any person interested in purchasing having queued up before the Time of the Sale on the date concerned.

以先到先得形式發售。有意認購的人士必須親臨指定會場揀選其意欲購買的住宅物業。賣方不接受相關日期出售時間前在場輪候之人士。

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下,將會使用何種方法決定每名該 等人士可購買該物業的優先次序:

Please refer to the above method.

請參照上述方法。

In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any interested person by any method (including balloting).

如有任何爭議,賣方保留最終決定權以任何方式(包括抽籤)自行分配任何指明住宅物業予 任何有意欲購買的人士。

Other matters:

其他事項:

- (a) Prospective purchaser will be offered to view the specified residential property(ies) which he/she/it has selected, or comparable residential property(ies) if it is not reasonably practicable for such specified residential property(ies) to be viewed by the prospective purchaser, before entering into the preliminary agreement for sale and purchase.

 準買家在簽署臨時買賣合約前,將獲安排參觀所揀選的指明住宅物業。如開放所揀選的指明住宅物業供準買家參觀並非合理地切實可行,則準買家在簽署臨時買賣合約前,將獲安排參觀與揀選的指明住宅物業相若的住宅物業。
- (b) The sale of the specified residential properties is subject to availability. Please note that the confirmation and verification of a person's identity, any order of priority in respect of the selection of specified residential properties allocated to that person, or the Vendor's admittance of any person to the designated venue or the waiting queue thereof, does not guarantee that that person will be able to purchase any specified residential property.
 | 特提供出售的指明住宅物業售完即止。任何人士獲確認和核實身份、任何揀選指明住宅物業次序、獲賣方批准進入指定會場或獲賣方接受輪候,均不保證該人士能購得任何指明住宅物業,敬希注意。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於以下地點可供公衆免費領取:

Shops 924, 927-930, Level 9, Fortune Metropolis, 6 Metropolis Drive, Hunghom, Kowloon 九龍紅磡都會道 6號置富都會 9樓 924及 927-930舖

Date of Issue (發出日期): 13/2/2017